

## TWIN RIVERS UNIFIED KOOG TSEV KAWMNTAWV



### Chav Tswj Neeg Kawm Askiv Cov Kev Pabcuam Koog Tsevkawm Pawg Neeg Tawm Tswvyim rau Neeg Kawm Askiv (DELAC) COV NTAWV TEEV TSEG

Lub 10 Hli Ntuj tim 6, 2016 | 5:45 P.M. – 7:30P.M. | D.O. Bay A Sycamore Room

**Lub roojisbtham tau raug hu txog kom tswmseeb los pib thaum 6:08 yav ntsuas ntuj hais lus los ntawm** Dr. Jacquelyn Moore, Tus Kavxwm ntawm Chav Tswj Neeg Kawm Askiv Cov Kev Pabcuam thiab tau zoosiab txais tos tagrho cov niam txiv, DELAC cov neeg sawvcev, thiab cov neeg ua haujlwm.

Kev pib qhia ua ntej txog ntawm Chav Tswj Neeg Kawm Askiv Cov Kev Pabcuam cov neeg ua haujlwm thiab cov tsevkawm thajchaw cov neeg thawj coj yog leej twg.

Dr. Jacquelyn M. tau cev lus los rau sawvdaws tau paub txog hais tias Dr. Steven Martinez, Tuam Thawj Tswj ntawm Twin Rivers Unified Koog Tsev Kawmntawv, tau xav nws cov lus thov txim los rau txhua tus tau paub txog hais tias nws yuav tuaj tsis tau rau lub roojisbtham no vim yog nws tsis xis neej.

Dr. Jacquelyn M. tau los tham txog ob tug xibfwb uas yog muaj nkauv daim duab nyob rau huav daim PowerPoint qhov kev cobqhia. Nws tau tham txog li ntawm ob tug xibfwb no qhov kev nkawv ua haujlwm uake los khiav lub koomhaum tshwjkeeb tau hu ua LASSO. Nws sawvcev rau Language Acquisition Strategy Systematically Organized – Tus Txheej Txheem Tswvyim Uas Saibxyuas Zoo Kev Kawm Tau Txawj Lus. Nkawv yuav los siv cov tswvyim los qhia ntawv rau qib K-12 Cov Neeg Kawm Askiv thiab nkawv yuav muaj tagrho cov kev tshawbfawb tau los xam nrog xws li Glad, Seal, thiab lwm cov koomhaum ntau ntau.

Cov plhaub tuav muaj cov ntaubntawv twb tau cev los rau tagrho DELAC Cov Neeg Sawvcev thiab phauntawv Neeg Askiv Lub Tswvyim Zoo Tshaj Plaws Txoj Kev Taug rau Kev Kawm- English Learner Master Plan (ELMP) The Roadmap to Learning- twb tau cev los rau tagrho cov niam txiv thiab cov neeg ua haujlwm. Phauntawv ELMP muaj sau nyob ob hom lus, Askiv thiab Mev.

Dr. Jacquelyn M. tau hnov txog hais tias muaj ib tug kav tswj kuj tau tuaj koom rau lub roojisbtham hmo no. Kav Tswj Basim Elkarra, Tus Neeg Nseeg Siab ntawm North Natomas thiab Robla thiaj li tau los qhia txog nws tus kheej rau sawvdaws thiab nws tau los hais ua tsaug rau tagrho cov niam txiv, los hais qhia rau lawv paub hais tias tagrho cov Neeg Kav Tswj nyob rau ntawm no yog los txhawb nqa lawv.

Dr. Jacquelyn M. tau hais qhia rau cov niam txiv paub hais tias ntawm no thob plaws hauv peb lub koog tsevkawm muaj ib lub koomhaum uas tsim tau hu ua SEAL. Nws sawvcev rau Sobrato Early Academic Language- Kev Kawm Lus Ntxov. Lub koohaum no yog muaj los rau cov menyuam kawmntawv nyob ob qhov chawnyob: lub tsevkawm Castori Elementary thiab Hazel Strauch Elementary, uas raws li muaj nyob tam sim no cov xibfwb tab tom raug mus kawm kom txawj siv lub koomhaum no los qhia kev tsim kho kev kawm lus kev loj hlob kom zoo los pab cuam rau tagrho cov Neeg Kawm Askiv thiab cov menyuam kawmntawv uas tsuas txawj lus Askiv Xwb.

Dr. Jacquelyn M. tau tham txog lub Tswvyim Los Lees Txais Khiav Dejum Tswj Kav Hauv Zej Zos -Local Control Accountability Plan (LCAP)- lub roojisbtham uas yuav muaj nyob rau lub 11 Hlis Ntuj. Lub roojisbtham yuav muaj xws li ntawm cov niam txiv sawvdaws cov tswvyim thiab kev xav txog seb lawv nteeg tau hais tias Twin Rivers Unified Koog Tsev Kawmntawv yuav ua li cas thiaj li ua haujlwm tau zoo los rau lawv cov menyuam, cov hau kev zoo tshaj plaws los siv cov chaw chivkeeb nyiaj xtiag yog txoj twg tiag, thiab cov niam txiv yuav raug los nug txog kom lawv los mus rov saib xyuas txog ntawm qhov kev rov txheeb (a reclassification) hloov qib txawj. Dr. Jacquelyn M. tau hais qhia rau cov niam txiv paub hais tias LCAP yog ib txoj kev tshiaib ntawm kev nrhiav nyiaj xtiag los rau cov tsevkawm thiab cov koog tsev kawmntawv nyob hauv lub Xeev ntawm Khaslisfosnias. Lub xeev nteeg hais tias cov niam txiv, lub zejzov cov tib neeg hauv pawg, cov xibfwb, cov neej ua haujlwm classified/certificated ntawm ib lub koog tsev kawmntawv yuav tsum tau los xtiav txim uake seb lawv yuav siv cov nyiaj xtiag li cas thiaj li zoo. Dr. Jacquelyn M. tau lees paub txog qhia rau sawvdaws hais tias cov nyiaj xtiag no tsuas yog muaj los rau Cov Neeg Kawm Askiv, Cov Hluas Nyob Nrog Niam Txiv Qhuav, thiab rau cov menyuam kawmntawv uas lawv lub cuabyig Khwv Tau Nyiaj Tsawg thiab thaum qhov nyiaj raug siv, yuav tsum siv mus rau kev txhim kho menyuam kawmntawv, tsevkawm qhov chaw (school climate), thiab tsevkawm kab li kev cai.

Dr. Jacquelyn M. tau tham txog cov nqe lus nyob hauv daimntawv nplooj 155 hauv phauntawv ELMP: The Roadmap to Learning. Nws tau los tham txog 3 nqe lus uas ib tug xibfwb yuav tsum ua/paub txog thaum nws ua haujlwm nrog ib tug Neeg Kawm Askiv:

1. Kab li kev cai thiab qhov chaw ntawm lub chavkawm
2. Kev Kawm Tau Txawj Lus
3. Thawj Zaug Kev Qhiantawv thiab Kev Kawmntawv Uas Siab-Zoo Tshaj Plaws

Dr. Jacquelyn M. tau los nug sawvdaws kom nthuav mus rau nplooj 159, hmoo tsis muaj, nplooj ntawd tsis pom muaj nyob rau hauv phauntawv uas txhais ua lus Mev. Dr. Jacquelyn M. tau qhia rau cov niam txiv paub hais tias nplooj uas pawv ntawd mam li muaj muab rau sawvdaws nyob rau DELAC lub roojisibtham tom ntej.

Dr. Jacquelyn M. tau tham txog cov ntsiab lus muaj nyob rau hauv nplooj uas pawv uas yog hais txog tus Qauv 30/70. Qhov kev txhiaj txhais ntawm tus quav 30/70 yog li no, 30% ntawm lub sijhawm hauv ib lub chavkawm yog tib lus sijhawm tus xibfwb tham lus lossis ua dabtsi xwb, 70% ntawm lub sijhawm ntawd yuav tsum yog rau cov menyuum kawmntawv uas yog cov tham lus. Dr. Jacquelyn M. tau hais qhia rau cov niam txiv paub hais tias lawv muaj cai mus kuaj saibxyuas seb tus qauv no puas tau coj los xyaum siv nrog rau hauv lawv cov menyuum lub chavkawm tiag.

Dr. Jacquelyn M. tau tham txog ob peb lub koomhaum uas yog muaj rau Cov Neeg Kawm Askiv uas yog tsim los ntawm Chav Tswj Neeg Kawm Askiv Cov Kev Pabcaum. Riptide yog ib lub koomhaum nyob ntu caij ntuj sov uas muaj Kev Nyeemntawv cov chavkawm rau cov menyuum kawmntawv nyob qib 3<sup>rd</sup> – 5<sup>th</sup>, Kev Ciaj Siab cov chavkawm (Survival classes) rau cov menyuum kawmntawv nyob qib 6<sup>th</sup> – 8<sup>th</sup>, thiab Biology cov chavkawm rau cov menyuum kawmntawv nyob qib 9<sup>th</sup> – 12<sup>th</sup> kom lawv tau cov qhabnees (credits). Chaw 3 Kev Sauntawv Haujlwm Loj - Area 3 Writing Project, yog ib lub koomhaum uas tau tsim los qhia cov xibfwb kom lawv ho paub los qhia kev sauntawv rau tagnrho cov menyuum kawmntawv, uas tshwjxeeb tshaj yog Cov Neeg Kawm Askiv. Dual Immersion yog ib lub koomhaum uas yuav pab tau cov menyuum kawmntawv kom txawj los sau ntawv, nyeem ntawv thiab hais lus nyob ob hom lus huv si, lus Askiv thiab Mev. Nws yog muaj qhia nyob rau ob qho chaw ntawm no: lub tsevkawm Noralto Elementary thiab Madison Elementary ntawm qib K-1 thiab uas tau hais dhaum los lawm qib 2<sup>nd</sup> los kuj yuav muaj ntxiv rau nyob rau lub xyoo tsevkawm tom ntej.

Dr. Jacquelyn M. tau hais qhia rau cov niam txiv paub hais tias lawv tau faib ib cov daimntawv me uas muaj ntaubntawv qhia txog ntawm Kev Txhais Lus rau hauv Ntaubntawv (Translation) nyob rau thaum muaj txhua ELAC cov roojisibtham rau lub tsevkawm xyoo no, hais tias Kev Txhais Lus rau hauv Ntaubntawv muaj rau cov roojisibtham yog thov txog. Dr. Jacquelyn M. xav kom cov niam txiv faj paub txog hais tias Kev Txhais Lus rau hauv Ntaubntawv yog muaj los rau tagnrho cov niam txiv uas lawv xav totaub txoj lawv tus menyuum txoj kev kawmntawv. Dr. Jacquelyn M. tau hais qhia rau cov niam txiv paub hais tias lawv tam tom txhawb nqa muaj cov chavkawm qhia Askiv rau cov niam txiv thiab tau los txhawb siab rau cov niam txiv kom khaws daimntawv qhia txog ntawd thiab kom huas lub hwjtsam uas muaj ntawm nov. “Yog tias koj cov menyuum pom koj kawm lwm hom lus lawv yuav tsis muaj ib qho lus keb zoo tsis los kawm lus Askiv.” – Dr. Jacquelyn M.

Dr. Jacquelyn M. tau los hais lus qhia txog Alberto Becerra thiab Jisel Villegas, Neeg Kawm Askiv Ob Tug Ua Lub Luag Haujlwm (English Learner Coordinators). Alberto Becerra tau los hais nyob zoo thiab tau ua tsaug rau sawvdaws uas tuaj rau hmo no. Alberto B. tau hais qhia rau cov niam txiv paub hais tias raws li muaj nyob tam sim no tagnrho cov tsevkawm thajchaw muaj kev ciasiab txog tias CELDT txoj kev xeem yuav xeem tiav tsis ntev no. Jisel Villegas tau tham txog cov kev hloov uas yuav muaj tshwmsim rau lub xyoo tom ntej ntawm txoj kev ntsuamxyuas Khaslisfosnias Lus Askiv Kev Tsim Kho Loj Hlob Kev Xeem - California English Language Development Test (CELDT) thiab tau lees paub rau sawvdaws hais txog cov kev ntsuamxyuas tshiab uas yuav muaj tshwm tuaj rau tom ntej no. Jisel Villegas tau hais qhia rau sawvdaws paub hais tias CELDT tab tom raug tshem tawm zuj zus mus lawm thiab lub xeev twb pib hloov mus rau EL PAC. EL PAC sawvcev rau English Language Proficiency Assessment for California – Lus Askiv Kev Txawj Tsimnyog Qhov Kev Ntsuamxyuas rau Khaslisfosnias, tiamsis raws li muaj nyob tam sim nov CELDT tseem yog qhov qub rau cov menyuum kawmntawv tshiab thiab cov menyuum kawmntawv txwv xyoo los ua qhov kev xeem uas yog zoo tib yam, tiamsis lawv yuav los pib rau lub xyoo tom ntej rau qhov tshiab EL PAC, uas yog qhov yuav hloov mus rau. Cov menyuum kawmntawv tshiab yuav ua ib txoj xeem thiab tagnrho cov menyuum kawmntawv txwv xyoo yuav ua ib qhov kev xeem txawv. Alberto B. tau tham txog Daimntawv Tshawb Fawb Hom Lus Nram Tsev - Home Language Survey uas hais txog vim li cas thiaj li tseemcee heev rau txoj kev ua daimntawv kom yog es txhua tus menyuum kawmntawv thiaj li raug txheeb tau cov kev pabcaum tsimnyog rau lawv.

Dr. Jacquelyn M. tau tham txog lub koomhaum SES Program. Nws sawvcev rau Supplemental Education Services – Cov Kev Pabcaum Kev Kawmntawv Tshaj Ntxiv. Nws yog ib lub koomhaum tshwjxeeb uas tsoom fww loj tebchaws xa rau tagnrho cov koog tsev kawmntawv uas muaj cov koomhaum qhia/pab nyob tom qab tsevkawm (after school program). Yuav kom tej cov tsevkawm muaj tau ib koomhaum qhia/pab tom qab tsevkawm, lawv yuav tsum muaj 87% lossis ntau tshaj ntawd ntawm cov menyuum kawmntawv uas tau txais qhov Kev Pabcaum Plus Mov Su Pub Dawb lossis Tus Nqi Txo lub Koomhaum (Free and Reduced Lunch Program). Dr. Jacquelyn M. tau hais qhia rau cov niam txiv paub txog txoj kev los mus nrhiav tau cov kev pab qhia ntawv rau lawv cov menyuum li cas. Nyob ntu thaum pib lub xyoo kev kawmntawv, lub caij no yuav muaj ib tsabntawv xa tuaj/nqa los rau nram tsev uas yog nug txog seb muaj npaum li cas cov niam txiv nyiam raug xav tau cov kev pab qhia ntawv los txhawb lossis los pab rau lawv tus menyuum nyob rau lub koomhaum tom qab tsevkawm thiab yog tias cov niam txiv tsis ua daimntawv ntawd, lub tsevkawm uas lawv tus menyuum kawm ntawv feem ntau lub tsevkawm ntawd yuav tsis muaj lub koomhaum tom qab tsevkawm. Dr. Jacquelyn M. tau cev lus qhia rau cov niam txiv paub tias, hauv Chav Tswj Neeg Kawm Askiv Cov Kev Pabcaum yog tias muaj ib tug menyuum kawmntawv uas xav tau kev pab qhia ntawv thiab tsis muaj lwm txoj kev pabcaum, lub chav ntawd cov neeg ua haujlwm mam li yuav ua haujlwm nrog tus menyuum kawmntawv ntawd, rau sawvdaws paub los mus qhia rau lawv lub tsevkawm tus thawj coj paub txog lawv txoj kev ntshaw thiab hu rau lub Chav Tswj Neeg Kawm Askiv Cov Kev Pabcaum lossis nrog Sonya Lewis tham yog tias lawv muaj tej teebmeem kham dabtsi.

Dr. Jacquelyn M. tau los nug cov niam txiv yog tias ntawm no muaj tej yam dabtsi uas leej twg nyiam raug los kawm kom paub ntau tshaj no ntxiv lossis kom muaj ib qho kev cobqhia txog ib qho ntsiab lus uas yog muaj nyob rau hauv phauntawv ELMP. Dr. Jacquelyn M. tau cev lus qhia rau cov niam txiv paub hais tias niam txiv qhov kev cobqhia yuav muaj nyob rau lub 11 Hlis Ntuj rau leej twg los tau uas nyiam raug xav kawm. Dr. Jacquelyn M. tau los ua tsaug rau tagnrho cov niam txiv thiab cov neeg ua haujlwm uas tuaj rau hmo no.

**Lub roojisibtham tau xau lus thaum 7:33 yav tsaus ntuj.**